



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Unidad de Coordinación del Sistema de Formación Docente

"1983 - 2023. 40 años de Democracia"

Nivel: Superior

Carrera: Profesorado de Educación Superior en francés

Eje: Campo Formación Específica

Instancia curricular: Lengua Francesa III

Cursada: anual

Carga horaria: 6 (seis) horas cátedra semanales

Profesor: Martín Barrangou

Año: 2023

FUNDAMENTACIÓN

Ubicada en el tercer nivel del eje disciplinar, Lengua III deberá permitir a los alumnos profundizar mediante la participación y la revisión permanentes los conocimientos que fueron objeto de estudio en las asignaturas de los años anteriores y que están en la base de las competencias que se trabajarán en esta materia con el fin de corregir aquellas dificultades y errores que pudieran no haber sido resueltos hasta el momento.

En contexto actual de pandemia plantea por otra parte y de manera urgente la necesidad de buscar un acercamiento entre la relación que los alumnos mantienen con la tecnología en su vida cotidiana y el ámbito educativo.

La necesidad de esta integración debe ser entendida ya para los alumnos en tanto tales como para los alumnos en tanto futuros docentes pues serán quienes desempeñen un rol de importancia en cuanto a la aplicación de las tecnologías dentro del sistema educativo. El marco actual pone en primer plano la necesidad de aprender a usar estas herramientas de un modo crítico tratando de generar material, colaborar y compartir en un contexto en el que son precisamente esas herramientas las que permiten llevar a cabo el intercambio entre docentes y alumnos y entre alumnos entre sí.

OBJETIVOS

En la instancia curricular Lengua III se propondrá un trabajo que permita al alumno:

- la profundización de las competencias lingüísticas, pragmáticas y discursivas que fueron objeto de trabajo en los años anteriores.
- el reconocimiento en el escrito y el oral de tipos textuales argumentativos
- el desarrollo de una lengua polémico-argumentativa.
- la autonomía en los procesos de aprendizaje;
- la corrección personal y la de sus compañeros con el fin de hacer del error una instancia más de aprendizaje.
- la capacidad de incorporar al trabajo las nuevas tecnologías.
- el desarrollo de un punto de vista crítico con respecto a la búsqueda de material en línea (bibliografías, corpus, soportes para actividades, etc.)

De igual modo, esta instancia curricular se propone articular las cuatro competencias fundamentales para las cuales se plantean los objetivos específicos que se detallan a continuación.

Comprensión de la lengua escrita:

Que los alumnos puedan:

- Comprender y analizar de diferentes tipos de textos (literarios, descriptivos, argumentativos).
- Reconocer y analizar en los textos hechos lingüísticos, culturales, marcas de estilo, niveles de lengua, expresiones, intertextualidad, marcas de subjetividad, modalización, connotaciones y matices.
- Reconocer ideas principales y secundarias. Diferenciar entre argumento y ejemplo. (2º cuatrimestre)

Expresión escrita:

Que los alumnos puedan:

- Desarrollar una búsqueda de ideas y su posterior ordenamiento. (2º cuatrimestre)
- Expresarse correctamente en una producción creativa, de análisis o para sostener un punto de vista personal. (2º cuatrimestre)
- Adecuar el nivel de lengua según las situaciones de comunicación a la que es confrontado.
- Desarrollar estrategias de escritura colaborativa transferibles a la futura actividad docente.

Comprensión oral:

Que los alumnos puedan:

- Comprender diferentes tipos de documentos auténticos (presentaciones radiales, televisivas,

entrevistas, conferencias, debates, películas, etc.).

- Reconocer los rasgos y características propios de la lengua cotidiana a través de la observación e imitación de estructuras (sintaxis, vocabulario, pronunciación)
- Desarrollar la capacidad de reconocer a través del ritmo y la entonación de los documentos de audio y de la gestualidad en los documentos de video mensajes implícitos de los hablantes.

Expresión oral:

Que los alumnos puedan:

- Expresarse con soltura y fluidez adecuando el registro a la situación de comunicación.
- Expresarse con una pronunciación y una dicción correctas.

CONTENIDOS / UNIDADES TEMÁTICAS

Los ejes en torno a los cuales se articulará el trabajo en esta instancia curricular son:

Discurso narrativo y descriptivo (1er cuatrimestre).

Reconocimiento de tipos discursivos en textos literarios y periodísticos - Análisis estructural, de redes semánticas, léxico, intertextualidad - Revisión de tiempos y modos verbales, marcas temporales, enunciación, modalizadores.

Actividades: Ejercicios de restitución de partes de un texto según su tipo – Ejercicios de restitución de verbos dentro de un texto – Ejercicios de restitución de conectores y marcadores temporales dentro de un texto – Ejercicios creativos en torno a secuencias textuales propuestas – Escritura imitativa.

Técnicas de desarrollo de textos argumentativos (2º cuatrimestre)

Estudio de estrategias argumentativas – Discriminación de argumentos y ejemplos – Marcas de enunciación, modalización, etc. – Tipos de plan para una argumentación–

Actividades: Ejercicios de redacción de partes de un texto argumentativo– Ejercicios de reformulación de frases. – Confección de planes de argumentación. Redacción de argumentaciones – Argumentaciones orales – Debates en torno a un tema dado sosteniendo una posición determinada.

Perfeccionamiento lingüístico

Preposiciones – Modos y tiempos verbales – Discurso directo, indirecto e indirecto libre – Conectores – Hipótesis – Estudio de dificultades léxicas y gramaticales – Expresiones figuradas – Nociones elementales del uso de figuras retóricas en el escrito y el oral.

MODALIDAD DE TRABAJO

Ver actividades propuestas

TRABAJOS PRÁCTICOS

Cada unidad estará acompañada de los trabajos prácticos integradores según lo trabajado en clase. Este entrenamiento de carácter continuo será gestionado a través de la plataforma Classroom. La corrección de los trabajos se hará en base a la reflexión sobre los errores y reescritura de los mismos.

RÉGIMEN DE APROBACIÓN DE LA MATERIA:

Promoción con examen final escrito y oral:

- un mínimo de 60 % de asistencia a clase;
- Durante el curso se administrará un mínimo de 2 (dos) instancias evaluativas. Para aprobar cada una de ellas se requerirá una calificación mínima 4 (cuatro) puntos sobre 10 (diez) y sus respectivos recuperatorios.
- En el caso de que alguno de los recuperatorios fuera desaprobado, con una calificación inferior a 4 (cuatro) puntos el/la estudiante deberá recursar la materia.
- Cada evaluación parcial tendrá un recuperatorio; los mismos se tomarán durante el desarrollo del curso en forma separada. Cuando exista recuperatorio se considerará, a los efectos del promedio, solamente la nota del recuperatorio.
- Si el/la estudiante cumpliera con la cantidad y no con la calidad de los trabajos prácticos podrá presentarse hasta el turno de febrero - marzo del año siguiente a los efectos de rendir una evaluación especial de trabajos prácticos con la finalidad de acordarle o no el derecho de presentarse a examen final obligatorio.

Examen libre:

Los exámenes libres serán indefectiblemente escritos y orales y se rendirán frente a tribunal de profesores.

Los/Las estudiantes que se inscribieran en la condición de libre, rendirán dicho examen con el programa completo del curso lectivo del año anterior.

Los/Las estudiantes que hayan iniciado la cursada en calidad de regular y hayan perdido esa condición por no acreditar el porcentaje de asistencia requerido, podrán rendir como libres en el turno inmediato a la finalización de la cursada, con el programa vigente de ese período lectivo siempre y cuando la instancia curricular habilite esa modalidad de evaluación.

El alumno libre deberá presentar por lo menos veinte días antes del examen los trabajos

convenidos con el docente de la cátedra¹ con el cual habrá tomado contacto anteriormente. En todos los casos, se procederá a un examen exhaustivo escrito y oral sobre todos los temas del programa. En el apartado **Lecturas obligatorias**, el alumno deberá elegir tres lecturas entre las que son propuestas.

BIBLIOGRAFÍA ESPECÍFICA

EXPRESIÓN ESCRITA

GUYOT-CLEÉMENT, Ch., 2012, *Apprendre / Enseigner la langue de l'argumentation : du texte à la dissertation*, Paris, Belin.

HERSCHERG PIERROT, A., 2003, *Stylistique de la prose*, Paris, Belin.

MEYER B., 2011 [1996], *Maîtriser l'argumentation*, Paris, Armand Colin.

PERFECCIONAMIENTO LINGÜÍSTICO

CHOLLET, I., ROBERT, J.-M., 2003, *Point par point, Exercices de Grammaire française, cahier avancé*, Paris, Didier.

CHOLLET, I., 2006, *Les expressions idiomatiques*, Paris, Clé International.

VASSEVIÈRE, J., 2013, *Bien écrire pour réussir ses études*, Armand Colin.

LECTURAS OBLIGATORIAS

Tres textos para elegir entre los siguientes :

CLAUDEL, Ph., 2007 : *La petite fille de monsieur Linh*, Le Livre de Poche.

ARIBIT, F., AZOULAI, N., CANDRE, M., BROCAS, A., 2015 : *Leurs contes de Perrault*, Paris, Belfond.

DELERM, Ph., 1997, *La première gorgée de bière*, Paris, Gallimard, L'arpeur.

DIOUF DIA, N., DIOP B., HANE, K., 2010 : *Nouvelles du Sénégal: Récits de voyage* (Miniatures)

LE CLÉZIO, J.-M., 2005 : *L'Africain*, Paris, Folio.

TOURNIER, M., 1975 : *Vendredi ou la vie sauvage*, Paris, Gallimard.

TOURNIER, M., 1982: *Gaspard, Melchior & Balthazar*, Paris, Gallimard.

Bibliografía General (especificar por unidades temáticas)

¹ En caso de decidir presentarse durante el período febrero/marzo se deberá contactar al docente como mínimo antes de la finalización del ciclo lectivo anterior.

DICCIONARIOS

Dictionnaire du CNRTL (en ligne)

Dictionnaire Le Robert (en ligne)

Dictionnaire Larousse (en ligne)

LE FUR, D., FREUND, Y., 2005, *Dictionnaire des synonymes, nuances et contraires*, Paris, Éditions Paul Robert.

LE FUR, D., FREUND, Y., 2007, *Dictionnaire des combinaisons des mots*, 2008, Paris, Éditions Paul Robert.

GRAMÁTICA

PELLAT, RIEGEL, 2014, *Grammaire méthodique du français*, Paris, PUF.

CHOLLET, I. ROBERT J.-M : *Les verbes et leurs prépositions*, Paris, CLÉ INTERNATIONAL.

EJERCICIOS COMPLEMENTARIOS

AKÜZ, A., 2003, *Exercices de grammaire en contexte niveau avancé*, Paris, Hachette

GRÉGOIRE M., THIEVENAZ O., 2012, *Grammaire progressive du français. Niveau Perfectionnement*, Paris, Clé International.